



JUNIO
2017

Las relaciones que tejen nuestra vida cotidiana es el tema que abordamos este mes. Situaciones individuales o colectivas que nos tocan. Desde historias cruzadas que marcan vidas y se ven reflejadas a partir de una selección de películas; pasando por proyectos escénicos: “Un Día Después” -Las Poderosas Teatro- y el monólogo “Super Man” -Artistas Trabajando- que trasladan elocuentemente los distintos patrones y estereotipos que la sociedad impone por encima de lo humano; y el concierto del grupo Raysa'n beans que iniciará la gira Melomanía Itinerante que busca enlazar las diversas propuestas musicales que existen en el país para crear una fusión de ritmos. Finalmente tendremos la presentación del proyecto escénico del costarricense Bryan Vindas Villarreal, realizado en el marco del programa de Residencias Artísticas Centroamérica 2017.

Visita nuestra página web
www.cceguatemala.org

Novedades

CICLO DE CINE: VIDAS CRUZADAS

Este ciclo presenta una de las tendencias industriales y creativas de mayor relevancia en el cine de los últimos 25 años: las historias cruzadas. Podrán verse algunos exponentes, producidos en España, de un subgénero que, pese al paso del tiempo, sigue gozando de plena vitalidad.

Las historias cruzadas son largometrajes que revelan conexiones entre personajes que en un principio parecían no tener nada que ver. Los encuentros y las colisiones –literales y figuradas– se adueñan de la narrativa de estas películas, sumergiendo a los personajes en realidades donde las historias crecen polidráulicas, y en ocasiones se cuentan desde diversos puntos de vista.

PRESENTACIÓN DE LA CURADORA NEREA UBIETO, CURADORA DE LA EXPOSICIÓN KEEP CALM AND CARRY ON

Nerea Ubieto es Licenciada en Historia del Arte por la Universidad de Zaragoza, tiene estudios superiores en Mercado del Arte, Gestión Curatorial y Crítica de Arte. Ha sido seleccionada como comisaria para la residencia internacional Curatorial Program of Research en Estonia y Finlandia. Durante 2015-2016 ha comisariado diferentes muestras de artistas jóvenes: Raisa Maudit, Olalla Gómez y David Crespo entre otros. La selección de la muestra Keep Calm and Carry On presenta obras de jóvenes artistas en diversos formatos.

ARTES ESCÉNICAS: TODAS SON MIS HIJAS

Todas son mis hijas, es un proyecto que nace de la necesidad de repensar la masculinidad y cuestionar las normas que impone la cultura machista. El proyecto es una producción conjunta que reúne a actores, productores y gestores de diversas nacionalidades] a partir de la dirección y dramaturgia de Mariela Asensio (Argentina). Por Guatemala, se estrenará el monólogo Super Man, a cargo del colectivo Artistas Trabajando, simultáneamente con El Salvador, Honduras, Costa Rica, Panamá, Uruguay el día 15 de julio.

TALLER: REGISTROS HISTÓRICOS Y FOTOGRAFÍA DOCUMENTAL COMO ESTÍMULO DRAMATÚRGICO

IMPARTE: BRYAN VINDAS VILLARREAL

MARTES 14, MIÉRCOLES 15 Y JUEVES 16 DE JUNIO

HORARIO: 15:00 HRS. A 18:00 HRS.

Entrada gratuita, cupo limitado

Inscripciones en www.cceguatemala.org hasta el **jueves 8 de junio**

Este taller busca profundizar en las sinergias y el intercambio de conocimientos para construir procesos creativos en la dramaturgia. Dirigido a todos aquellos interesados en establecer una relación concreta con el teatro e internarse en el espacio de la escritura dramática a partir tanto de registros históricos como de su entorno cotidiano.

Bryan Vindas Villarreal es licenciado en artes dramáticas por la Universidad de Costa Rica y actualmente ganador de las Residencias Artísticas Centroamérica 2017 en Guatemala.

1

JUEVES 1 DE JUNIO
/ 18:30 HRS.

presentación del libro: POEMAS A LA NADA DE MARCOS GUTIÉRREZ

A CARGO DE EYNARD W.
DE CONQUEABUR Y MATHEUS KAR
TUJAAL EDICIONES

En veinte poemas este libro transita la condición humana buscando expresar la incertidumbre del autor frente a su propia existencia.

2

VIERNES 2 DE JUNIO
/ 19:00 HRS.

teatro: UN DÍA DESPUÉS

Acompañamiento dramatúrgico:

Anne Loyal. **Asesoramiento de investigación:** Silvia Trujillo.

Iluminación: Daniela González.

Dirección: Las Poderosas Teatro.

Actúan: Salomé Barreno, Jennifer Salvador, Elvia Salvador, Mayra Salvador y Anthony Flores

Entrada Gratuita

Un día después es una creación teatral colectiva realizada por algunas de las vendedoras y los vendedores de la Sexta Avenida zona 1 que parte de una reflexión acerca de las problemáticas que enfrentan cotidianamente para sobrevivir -represión, discriminación, migración y distintas formas de violencia- de veinticinco personas que participaron en la investigación de esta obra. Este es el resultado de un proceso de formación y creación teatral con enfoque de género impartido por Las Poderosas Teatro que inició el mes de septiembre de 2016.

6

MARTES 6 DE JUNIO
/ 18:00 HRS.

CICLO VIDAS CRUZADAS

cine: GENTE EN SITIOS

JUAN CAVESTANY

España / 2013 / 83 min.

Sala de cine

/ Entrada gratuita

Rodada sin presupuesto y cámara en mano, Gente en sitios es un relato caleidoscópico que recorre la comedia, el drama, el relato social, el terror y el surrealismo con el denominador común de la irreductible poesía de la condición humana frente las embestidas de lo extraño y lo caótico. En esta película no hay un relato sino muchos, en los que el espectador podrá bucear, y adentrarse en el desconcierto vital que sienten los personajes.

7

MIÉRCOLES 7 DE JUNIO
/ 11:00 HRS.

Horizontales: ÁLVARO MONTENEGRO Y CAROL ZARDETTO

Auditorio / Entrada gratuita

Sesiones que abren el diálogo entre escritores con reconocida trayectoria y escritores emergentes en este espacio de análisis, de pensamiento, intercambio literario e intergeneracional. Los escritores invitados compartirán en un espacio de interacción con el público.

En esta ocasión nos acompañan Carol Zardetto, novelista y columnista de prensa junto al periodista y narrador Álvaro Montenegro.

7

MIÉRCOLES 7 DE JUNIO
/ 18:00 HRS.

charla: PRÁCTICAS PROFESIONALES DEL ARTISTA Y DEL GESTOR CULTURAL

A CARGO DE NEREA UBIETO

TEGG (7 avenida 12-32 zona 1, Taller Experimental de Gráfica Guatemala) / Entrada gratuita

La curadora española Nerea Ubieta estará presentando Keep Calm and Carry On en Guatemala a través de este coloquio abierto al público en colaboración con la Bienal de París de Guatemala 2017. El formato consistirá en el intercambio y la formulación de preguntas programadas, que podrán ampliarse según las inquietudes de los asistentes.

Nerea Ubieta es Licenciada en Historia del Arte por la Universidad de Zaragoza, tiene estudios superiores en Mercado del Arte, Gestión Curatorial y Crítica de Arte.

7

MIÉRCOLES 7 DE JUNIO
/ 18:30 HRS.

conversatorio: EL ESPACIO METROPOLITANO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA EN TRANSICIÓN: UNA OPORTUNIDAD PARA REPENSAR NUEVOS TERRITORIOS DE GESTIÓN PROSPECTIVA

PARTICIPA: JEREMY DUPONT

Sala de cine / Entrada gratuita

El espacio metropolitano se mantiene en una continua recomposición (la falta de control de la peri-urbanización, la sobre-valorización de lo urbano, etc.) lo que da pauta a nuevas articulaciones. En este conversatorio se propone debatir acerca de la definición de nuevos territorios de gestión prospectiva, así como de las acciones que puedan incidir en un cambio fundamental de pensar lo metropolitano.

8

JUEVES 8 DE JUNIO
/ 19:00 HRS.

PRESENTACIÓN DE AUDIOVISUALES: KEEP CALM AND CARRY ON

COLOQUIO A CARGO DE NEREA UBIETO

Auditorio

Muestra de los audiovisuales de la exposición colectiva que reflexiona acerca de la sensación de fracaso y el desafío de retarlo a través de un lema conocido por todos: "Keep calm and carry on" ["Mantén la calma y sigue adelante"]. En los últimos años esta expresión se ha utilizado en objetos de merchandising hasta la trivialidad, pero ¿Por qué se ha difundido tanto?

Contaremos con la presencia de la curadora española Nerea Ubieta. La muestra presenta obras de jóvenes artistas en diversos formatos.

10

SÁBADO 10 DE JUNIO
/ 11:00 HRS.

PROGRAMA INFANTIL JUVENIL

títeres: MYMOKO

AUTOR: ANTONIO GONZÁLEZ DE LA MOLOTERA TÍTERES

Auditorio / Donación Q30. Entrega de boletos una hora antes de la presentación. Público: Familiar

Mymoko vive en un libro dentro del cual suceden cosas increíbles, como incendios que amenazan con quemar todas las páginas. Amanda la dueña del libro, decide ayudarlo y así evitar que Mymoko se queme. En el camino ambos conocerán a distintos servidores públicos y la importancia de la solidaridad.

13

MARTES 13 DE JUNIO
/ 9:30 HRS. Y 14:30 HRS.

cine: EL SEÑOR PRESIDENTE

RÓMULO GUARDIA

Venezuela / 2007 / 120 min.

Auditorio / Entrada gratuita

Basada en la novela del premio Nobel Miguel Ángel Asturias, esta adaptación se sitúa en 2021 en un país ficticio latinoamericano, donde impera la irracionalidad, está ausente la justicia y el gobierno abusa impunemente de sus ciudadanos. En contrapartida, la trama de la trágica historia de un amor imposible.

En colaboración con la Fundación Paiz.

13

MARTES 13 DE JUNIO
/ 18:00 HRS.

CICLO VIDAS CRUZADAS

cine: LA PLAGA

NEUS BALLÚS

España / 2013 / 85 min.

Raúl, un campesino que intenta hacer producción ecológica, contrata a Lurie, luchador de lucha libre, para que le ayude en el campo. Las historias de estos hombres van entrelazándose con las de tres mujeres solitarias: María, una anciana que tiene que dejar su casa para irse a vivir a una residencia de abuelos; Rose, una enfermera filipina que acaba de llegar al país; y Maribel, una prostituta que cada vez tiene menos clientes.

14

MIÉRCOLES 14 DE JUNIO
/ 15:00 HRS

PRESENTACIÓN "EQUIDAD DE GÉNERO Y JUVENTUD"

A CARGO DE FONDO DE POBLACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS

6 avenida entre 11 y 12 calle zona 1 / Entrada gratuita

UNFPA, a la luz de sus recientes informes de Estado de la Población Mundial, busca atraer la atención de tomadores de decisión, funcionarios de gobierno, sociedad civil, cooperación, medios de comunicación y población general, a partir de una lectura colectiva de piezas relacionadas con la equidad de género y juventud, compartiendo con invitados especiales y público asistente a esta actividad realizada en la vía pública.

15

JUEVES 15 DE JUNIO
/ 19:00 HRS.

teatro: SUPER MAN (TODAS SON MIS HIJAS)

Dirección y dramaturgia: Mariela Asensio. Actúa: Mynor Barillas Castañeda. Producción: Artistas Trabajando. Audiovisuales: Juan Manuel Fernández

Auditorio / Donación: Q.30. Entrega de boletos una hora antes de la presentación

Monólogo con acento tragicómico, apoyado en elementos multimedia. Retrata el tránsito de un hombre que cobra conciencia de su machismo y está dispuesto a deconstruirse para un mundo donde prevalezca la no violencia contra las mujeres.

17

SÁBADO 17 DE JUNIO
/ 11:00 HRS.

PROGRAMA INFANTIL JUVENIL

cuenta cuentos: LOS CUENTOS DEL CUYITO

A CARGO DE MIGUEL ANGEL VALLE (EDITORIAL PIEDRA SANTA)

Entrada gratuita / Dirigido a niños mayores de 6 años

En conmemoración del cincuentenario del Nobel de Literatura, acercamos a los más pequeños y a sus familias a conocer las obras infantiles del escritor Miguel Ángel Asturias. Cuenta cuentos que explora en interacción con los participantes juegos y sonidos creativos.

20

MARTES 20 DE JUNIO
/ 18:00 HRS.

CICLO VIDAS CRUZADAS

cine: VIVIR ES FÁCIL CON LOS OJOS CERRADOS

DAVID TRUEBA
España / 2013 / 108 min.

Sala de Cine
/ Entrada gratuita

Antonio es un profesor que utiliza las canciones de Los Beatles para enseñar inglés en la España de 1966. Cuando se entera de que su ídolo, John Lennon, se encuentra en Almería rodando una película, decide ir a conocerlo. Durante el viaje, recoge a Juanjo, un chico de 16 años que se ha fugado de casa, y a Belén, una joven de 21 que parece que también está escapando de algo.

22

JUEVES 22 DE JUNIO
/ 19:00 HRS.

concierto: "AZUL BONITO" DE RAYSA'N BEANS

Auditorio / Donación: Q.30.
Entrega de boletos una hora
antes de la presentación

Raysa'n Beans explora diferentes géneros de agrupaciones musicales desconocidas pero presentes en sus comunidades. Con este concierto arranca la gira: "Melomanía itinerante - poción de los frijoles fantásticos para el sustento musical del pueblo", donde la banda viajará de pueblo en pueblo compartiendo escenario con talentos locales.

23

VIERNES 23 DE JUNIO
/ 19:00 HRS.

teatro: NO TODO VUELVE AL POLVO

Autores: José de Jesús Martínez, René Juárez, Laura García y Carlos Mansilla.
Dirección: Carlos Mansilla. **Actúa:** Mali Castell, Andres Rizzo, Aurora Cáceres, Laura García, Jeaneette Guerra, Diego Sierra, Luis Pineda, Melany Oyarzabal, Marlen Santiago, René Juárez, Carlos Mansilla y Javier Melgar

Auditorio / Donación: Q.30.
Entrega de boletos una hora
antes de la presentación

No todo vuelve al polvo es un collage de 5 micro obras de teatro que muestran la muerte desde distintas perspectivas pero siempre de una manera real, filosófica y cruda más allá de los adornos que se le acostumbran colocar a un suceso inevitable. El filósofo Martín Heidegger decía que la muerte es el fin de todo proyecto, o dicho de otra manera, todo proyecto se acaba con la muerte.

27

MARTES 27 DE JUNIO
/ 18:00 HRS.

CICLO VIDAS CRUZADAS

cine: HISTORIAS MÍNIMAS

Argentina-España / 2002 / 94 min.

Sala de cine / Entrada
gratuita

Tres historias que se entrecruzan en los paraderos de la Patagonia. Tres personas diferentes, con distintos motivos para emprender sus viajes se van cruzando y contando sus vidas. Don Justo, de 80 años, se ha escapado de la tutela de su hijo para buscar a su perro, que ha desaparecido. Roberto, de 40 años, viaja por la misma ruta con una tarta de crema para un encargo. Y esa misma ruta es también la de María Flores, de 25 años, que viaja con su hija, en busca de un premio de un programa de televisión.

28

MIÉRCOLES 28 DE JUNIO
/ 19:00 HRS.

concierto: PAUL COLINDRES LE CANTA A ESPAÑA Y SUS REGIONES

ARTISTAS INVITADOS: SARA
DIEGUEZ, WILLIAM MARQUEZ
Y PHILIP ROOVERS

Auditorio / Entrada gratuita

El cantante operático Paul Colindres, junto a Sara Dieguez y William Márquez, se complacen en presentar un repertorio de zarzuelas junto con su elenco y coro acompañados al piano por el maestro Philip Roovers.

La zarzuela es una forma de género musical escénico surgido en España que se distingue principalmente por contener partes instrumentales y partes vocales.

29

JUEVES 29 DE JUNIO
/ 18:00 HRS.

PRESENTACIÓN RESULTADOS DE LA RESIDENCIA ARTÍSTICA CENTROAMÉRICA 2017

A CARGO DE BRYAN VINDAS
VILLARREAL (COSTA RICA)

Auditorio / Entrada gratuita

En 2017 los Centros Culturales de España en Centroamérica han puesto en marcha el proyecto Residencias Artísticas Centroamérica con la finalidad de capacitar, profesionalizar y aumentar la relación entre los diferentes países de la región. El proyecto seleccionado para Guatemala aborda la investigación y creación de textos a partir de noticias y registros fotográficos de algún acontecimiento reciente en el país con el objetivo de confrontar al lector/espectador centroamericano con una problemática social contemporánea en común.



6 Avenida 11-02 zona 1,
Edificio LUX, 2do. nivel

(502) 2377-2200

coe@cceguatemala.org

fb tw ig cceguatemala

www.cceguatemala.org

